

12<sup>th</sup> INTERNATIONAL KRAKOW 

CHOIR FESTIVAL

*Cracovia*  
*Cantans*

XII KRAKOWSKI  
MIĘDZYNARODOWY  
FESTIWAL CHÓRALNY  
„*Cracovia Cantans*”

*Kraków, 2–4.06.2023*

[www.krakowchoirfestival.pl](http://www.krakowchoirfestival.pl)

# Program

## KONCERTY / CONCERTS:

### 2.06.2023 PIĄTEK / FRIDAY

19.00 Koncert «Światło i Śpiew» / «Light and Singing Concert»:  
Kościół Św. Katarzyny (St. Catherine Church), ul. Augustiańska 7

BODRA PESEN Children's choir (Shumen, Bułgaria/Bulgaria)

CANTICA ZNOVA (Trnava, Słowacja / Slovakia)

Siauliai City Culture Center Chamber Choir „Atzalynas” (Siauliai, Litwa / Lithuania)

Young Voices MDG (Berlin, Niemcy / Germany)

### 3.06.2023 SOBOTA / SATURDAY

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu» / «Concert „Singing at night»:  
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 52a

Chór Dziecięcy ALLEGRETTO (Wrocław, Poland)

Kameralny Chór „Piastuny” (Wrocław, Poland)

Chór „Dominanta” Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie

BODRA PESEN Children's choir (Shumen, Bułgaria / Bulgaria)

CANTICA ZNOVA (Trnava, Słowacja / Slovakia)

Siauliai City Culture Center Chamber Choir „Atzalynas” (Siauliai, Litwa / Lithuania)

Young Voices MDG (Berlin, Niemcy / Germany)

*Wstęp na koncerty i przesłuchania konkursowe jest bezpłatny*

## **PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE / COMPETITION SINGING**

**Zamknięte dla publiczności / Closed for audience**

### **3.06.2023 SOBOTA / SATURDAY**

- 11.00 Chór „Dominanta” Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie
- 11.15 Siaulali City Culture Center Chamber Choir „Atžalynas”
- 11.30 Chór Uniwersytetu Medycznego w Białymstoku
  
- 13.30 Chór Państwowej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Nowym Targu
- 13.45 Canticum Cantorum Chór Młodzieżowy 8 LO im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie
- 14.00 Young Voices Max-Delbruck-Gymnasium Berlin
- 14.15 Chór Dziecięcy Allegretto
  
- 16.00 Akademicki Zespół Muzyczny Politechniki Śląskiej
- 16.15 Chór LimaNovum przy Limanowskim Domu Kultury
- 16.30 Chór Uniwersytetu Medycznego w Białymstoku
- 16.45 Zabrzeński Chór Młodzieżowy „Resonans con tutti” im. N.G. Krocza
- 17.00 Kameralny Chór „Piastuny”

### **4.06.2023 NIEDZIELA / SUNDAY**

- 16.00 Koncert galowy wszystkich chórów z wręczeniem nagród  
Gala concert of all choirs with Prize giving ceremony:  
Krakow Philharmonic Hall / Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 2

*Admission to all concerts and competition singing is free*



MARGRETHE EK / NORWEGIA / NORWAY

Margrethe Ek karierę dyrygentki rozpoczęła w wieku 14 lat. Ek ukończyła Norweską Akademię Muzyczną na wydziale dyrygentury, śpiewu i edukacji muzycznej. Obecnie pracuje jako nauczyciel muzyki w dwóch lokalnych szkołach. Wcześniej pracowała na Uniwersytecie w Oslo przez 11 lat. Jako dyrygent prowadziła zespoły na wysokim poziomie artystycznym w kilku gatunkach muzycznych. Zespoły Ek występują w radio i telewizji oraz uczestniczą w wielu konkursach chóralnych na poziomie międzynarodowym osiągając doskonałe wyniki. Margrethe Ek jest uznanym i cenionym w Norwegii wykładowcą i dyrygentem zespołów muzycznych. Aktualnie Margrethe Ek jest dyrygentem założonego w 2010 roku chóru Moss Ensemble Consensus. Jest autorką licznych artykułów oraz książki na temat korzyści zdrowotnych śpiewania w chórze.

Margrethe Ek started conducting at the age of 14. Ek studied music for eight years, including master in singing, an education in music performance and presentation, and a diploma in conducting from the Norwegian Academy of Music. She has written a book of the health benefits of singing in a choir (Cantando 2012). An article of choir and health benefits are to be published in the bulletin of international federation of choral music (IFCM). Ek currently works as a teacher in music at two local high schools. She has previously worked at the University of Oslo within the subjects of song and conduction for 11 years. Being a conductor filled with energy and dynamic presentations, she has conducted several ensembles at high levels within several genres – both choirs and instrumental ensembles (symphony orchestras and wind ensembles). Ek's different ensembles have often been seen on national TV and radio, and they have participated in choir contests at international levels with great results. Margrethe Ek has been acknowledged as both a lecturer and a visiting conductor for both businesses and musical ensembles in Norway. She is often invited to be a judge in both national and international choir contests. Today Margrethe Ek is the conductor of Moss Ensemble Consensus, founded in 2010.



KO MATSUSHITA / JAPONIA / JAPAN

Dyrygent i kompozytor, urodził się i wychował w Tokio; Absolwent klasy Kunitachi College of Music, wydział Kompozycji. Ukończył liczne kursy mistrzowskie dla dyrygentów w Instytucie Kodály w Kecskemét, Węgry; Studiował w Yuzuru Shimaoka, Koichi Uzaki, Thomas Meyer-Fiebig, Mohay Miklo kompozycję, Reményi János, Erdei Péter, Masamitsu Takahashi Dyrygenturę i Somoriai Paula śpiew. Ko Matsushita podejmuje wielopłaszczyznowe podejście do muzyki chóralnej poprzez prowadzenie, kompozycji i nauczania. Komponuje i aranżuje utwory chóralne, które są wykonywane nie tylko w Japonii, ale na całym świecie. Jest on także dyrygentem i dyrektorem artystycznym 17 chórów, które działają zarówno w Japonii, jak i za granicą, osiągając doskonałe wyniki w konkursach.

W roku 2005, Matsushita został pierwszym azjatem, który otrzymał "Robert Edler Prize for Choral Music". Nagroda ta jest przyznawana raz w roku dla najlepszego dyrygenta, kompozytora, lub chóru za ich niezwykle przedsięwzięcia na całym świecie. Ko Matsushita pisze swoje utwory dla chórów z Ameryki, Węgier, Hiszpanii, Norwegii, Łotwy, Polski, Holandii, Tajwanu, Singapuru, Chin i Japonii. Jego prace publikują Edtion KAWAI (Japonia), Ongaku-no-tomo Edtion (Japonia), Carus-Verlag, Stuttgart (Niemcy), Sulasol (Finlandia) Annie Banku Edition (Holandia).

A Conductor and a Composer; Born and raised in Tokyo; Graduated top of his class from the Kunitachi College of Music, Department of Composition; Finished his Chorus Conductor master course at Kodály Institute in Kecskemét, Hungary; Studied under Yuzuru Shimaoka, Koichi Uzaki, Thomas Meyer-Fiebig, Mohay Miklo's for composing, Late Reményi János, Erdei Péter for chorus conducting, Masamitsu Takahashi for orchestral conducting, and Somoriai Paula for singing. Mr Ko Matsushita is taking multifaceted approaches with choral music by conducting, composing and teaching. He composes and arranges choral pieces, which are performed not only in Japan but all around the world. He also acts as resident conductor and artistic director of 17 choirs, which perform both in Japan and abroad, achieving excellent reports in competitions they participate in. Furthermore, he has won best conductor's award and prizes for superior composition in various international competitions. In 2005, Mr Matsushita became the first Asian to receive the "Robert Edler Prize for Choral Music". This award is bestowed on the best conductor, composer, or choir for their extraordinary endeavors throughout that year around the globe. He has dedicated his works to American, Hungarian, Spanish, Norwegian, Latvian, Polish, Dutch, Taiwanese, Singaporean, Chinese and Japanese choirs and ensembles. Mr Matsushita's works are performed by a large number of choirs from all over the world. His works are mainly published by Edtion KAWAI (Japan), Ongaku-no-tomo edtion (Japan), Carus-Verlag, stuttgart (Germany), Sulasol (Finland) Annie Bank Edition (Holland).



RIHARDS DUBRA / ŁOTWA / LATVIA

Studiował w Szkole Muzycznej w Jurmala, oraz w Emils Darzins College of Music. W 1989 roku ukończył studia na Latvian Music Academy w klasie kompozycji Adolfsa Skulte. W 1996 uzyskał tytuł magistra na Łotewskiej Akademii Muzycznej pod kierunkiem Karlsona Jurisa. Rihards Dubra był organistą w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Rydze, a od 1999 roku jest kantorem w kościele św. Marii Magdaleny w Rydze. Większość prac kompozytora to utwory na głosy z towarzyszeniem muzyki organowej i symfonicznej. Podstawą stylu Rihardsa Dubra jest minimalizm i neoromantyczne melodie w formie i filozofii gregoriańskiej muzyki średniowiecznej i renesansowej. Muzyka Rihardsa Dubra wykonywana jest w wielu krajach świata: Łotwie, Litwie, Estonii, Szwecji, Norwegii, Niemczech, Polsce, Anglii, Francji, Austrii, Włochach, Japonii, RPA, Kanadzie, Argentynie, USA i innych.

Rihards Dubra was born in 1964 in Riga. He studied music first in Jurmala School of Music, after that at the Emils Darzins College of Music. In 1989, he graduated from the Latvian Music Academy composition class under Adolfs Skulte as an elective he learned symphonic conducting, and in 1996 earned his master's degree at the Latvian Academy of Music under Juris Karlsons. Rihards Dubra was the organist at the Riga Our Lady of Suffering Church, and, as of 1999, he is the cantor of the Riga St. Mary Magdalene Church. The basic genres of the composer's creative work are large-scale genres for voices with accompaniment, choir music, organ music and symphonic music. The basis of Rihards Dubra music style is the unification of minimalism and neoromantic tunes with the intonation, form and philosophy of Gregorian, Medieval and Renaissance music. Rihards Dubra's music has been performed in several countries of the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Sweden, Norway, Germany, Poland, England, France, Austria, Italia, Japan, South Africa, Canada, Argentina, USA and others.



## AMBROŽ ČOPI / SŁOWENIA / SLOVENIA

Ambrož Čopi ukończył w Akademii Muzycznej w Lublanie. Jest laureatem wielu konkursów kompozytorskich a jego utwory znajdują się na wielu płytach CD. Jego utwory są publikowane przez wydawnictwo Astrum, DSS i Sulasol. Za wybitne osiągnięcia w czasie jego studiów Ambrož Copi został uhonorowany nagrodą przyznawaną młodym muzykom w 1995 roku, a w 1997 roku zdobył Nagrodę Prešeren Uniwersytetu w Lublanie. Pracuje jako nauczyciel muzyki w Gimnazjum Koper i wykłada na Konserwatorium Muzycznym w Lublanie. Prowadzi Młodzieżowy Chór Mieszany Gimnazjum Koper, Chór KGBL, do 2007 roku prowadzi Orkiestrę Kameralną Władimir Lovec (2005–2007). Od 2004 roku jest dyrygentem Chóru Akademickiego Uniwersytetu Primorska. Ze swoimi zespołami zdobył dziewięć złotych medali na krajowych konkursach, czternaście miejsc pierwszych i kilka nagród złotych w konkursach zagranicznych. Jako profesjonalny dyrygent i kompozytor jest regularnie zapraszany jako juror na konkursy chóralskie oraz warszaty i wykłady.

Ambrož Čopi graduated from the Academy of Music in Ljubljana. His compositions received awards at numerous composer competitions and are included on many CD's: In 1997 he won the Prešeren Prize of the University of Ljubljana. He works as a prof at the Music Gymnasium Koper and Konservatory of Music Ljubljana. He conducts the Youth Mixed Choir of Gymnasium Koper, the Choir KGBL, until 2007 he had conducted the Chamber Orchestra »Vladimir Lovec« (2005–2007). Already at the time of his study he founded the Chamber Choir Iskra Bovec (1992), 1998 he took the conductor's position in the newly founded Nova Gorica Chamber Choir (Komorni zbor Nova Gorica) till 2004 and in the Mixed Choir Obala Koper (till 2007). Since 2004 he has been the conductor of the Academic Choir of the University of Primorska. The choirs brought him nine gold medals from national competitions, fourteen first places and several gold awards from competitions abroad. As a professional adjudicator and a member of the competition juries he is regularly invited to various choral events and competitions, and as a lecturer he is involved in choral music seminars at home and abroad.



WŁODZIMIERZ SIEDLIK / POLSKA / POLAND

Absolwent Akademii Muzycznej w Krakowie, Instytutu Liturgicznego Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie (dyplom z wyróżnieniem) oraz Studium Emisji Głosu Akademii Muzycznej w Bydgoszczy (dyplom z wyróżnieniem). W marcu 1990 został laureatem Ogólnopolskiego Konkursu Dyrygentów Chórów w Poznaniu. W latach 1990–1992 był dyrektorem Centrum Paderewskiego w Tarnowie. W 1991 założył Tarnowską Orkiestrę Kameralną. W latach 1992–1996 był dyrektorem Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych w Tarnowie. Od 1994 pracuje na stanowisku adiunkta w Instytucie Liturgicznym PAT w Krakowie (obecnie UPJPII). Podczas swojej pracy dyrygenckiej z chórami Cantus, Psalmodia oraz Chórem Męskim UJ uzyskał wiele nagród i wyróżnień polskich i zagranicznych. W latach 1995–2010 pełnił funkcję Dyrektora i Kierownika Artystycznego Chóru Polskiego Radia w Krakowie. W 2010 roku został odznaczony medalem „Zasłużony dla Kultury Polskiej” nadawanym przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 2012 uzyskał stopień doktora habilitowanego w Akademii Muzycznej w Krakowie, gdzie pełni funkcję kierownika Katedry Chóralistyki. W tym samym roku został uhonorowany odznaczeniem „Benemerenti” przez Papieża Benedykta XVI za wyjątkowe zasługi dla Kościoła. W 2013 otrzymał medal „Plus ratio quam vis” nadany przez prof. Wojciecha Nowaka, Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego.

A graduate of the Academy of Music in Krakow, the Liturgical Institute of the Pontifical Theological Academy in Krakow (diploma with distinction) and Voice Emission Study at the Music Academy in Bydgoszcz (diploma with honors). In March 1990, he became a laureate of the Polish National Competition for Choir Conductors in Poznań. In the years 1990–1992, he was the director of the Paderewski Center in Tarnów. In 1991 he founded the Tarnów Chamber Orchestra. In the years 1992–1996 he was the director of the State Music School Complex in Tarnów. Since 1994, he has been working as an adjunct at the Liturgical Institute of PAT in Krakow (currently UPJPII). During his conducting work with the Cantus, Psalmody and Choir Choir of the Jagiellonian University he received many Polish and foreign awards and distinctions. In 1995–2010, he was the Director and Artistic Manager of the Polish Radio Choir in Krakow. In 2010, he was awarded the Medal of Merit for Polish Culture awarded by the Minister of Culture and National Heritage. In 2012, he obtained the degree of habilitated doctor at the Academy of Music in Krakow, where he is the head of the Chair of Choir Studies. In the same year, he was honored with the „Benemerenti” award by Pope Benedict XVI for exceptional services to the Church. In 2013, he received the „Plus ratio quam vis” medal awarded by prof. Wojciech Nowak, Rector of the Jagiellonian University.



# Chóry / Choirs

Kategoria A – chóry mieszane / Category A – mixed choirs

---

## Chór „Dominanta” Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie

Kraków, Polska / Poland

dyrygent / conductor:

Małgorzata Langer-Król

1. Piotr Czajkowski – *Iżę Chieruwimy*
2. Ko Matsushita – *O lux beata trinitas*
3. Romuald Twardowski – *Z tamtej strony jeziora*
4. Allen Koepeke – *Wade in the water*



## Šiauliai City Culture Center Chamber Choir „Atžalynas”

Šiauliai, Litwa / Lithuania

dyrygent / conductor:

Mindaugas Žalalis

1. Anton Bruckner – *Locus Iste*
2. Vaclovas Augustinas – *Tėvyne mūsų*
3. Jonas Tamulionis – *Šarkelė varnelė*
4. Gediminas Kalinas – *Oi tu ieva*

## Kategoria A – chóry mieszane / Category A – mixed choirs

---

### Chór Uniwersytetu Medycznego w Białymstoku

Białystok, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Anna Moniuszko

1. Antonio Lotti – *Crucifixus a 8*
2. Javier Busto – *O Magnum Mysterium*
3. Rene Clausen – *A Jubilant Song*
4. Tadeusz Wojciech Maklakiewicz – *Suita Kurpiowska cz. II*



## Kategoria C – chóry młodzieżowe / Category C – youth choirs

---



### Chór Młodzieżowy Państwowej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Nowym Targu

Nowy Targ, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Ksenia Miśkiewicz

1. Wolfgang Amadeus Mozart – *Piu non si trovano*
2. Jan Krutul – *Zielona rutka*
3. Marcin Wawruk – *Czerwcowe elegia*
4. Anna Ročławska – *Where is music*

## Kategoria C – chóry młodzieżowe / Category C – youth choirs

---

### **Canticum Canticorum – Chór Młodzieżowy 8 LO im. Stanisław Wyspiańskiego w Krakowie**

Kraków, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Małgorzata Mazur

1. Grzegorz Gerwazy Gorczycki – *Omni Die Dic Mariae*
2. Michel Corboz – *Laudate Dominum*
3. Józef Świder – *Taniec*
4. Rory Graham, Jamie Hartman – *Human*



### **Young Voices MDG**

Berlin, Niemcy / Germany

dyrygent / conductor: Franziska Günther

1. Cindy Lauper / Robert Andrew Hyman / Meinhard Ansohn – *Time after time*
2. Krzysztof Penderecki – *Aria*
3. Carsten Gerlitz – *Zogen einst fünf wilde Schwäne*
4. Ludwig von Beethoven – *Marmotte*

*Kategoria D – chóry dziecięce / Category D – children's choirs*

---

**Chór Dziecięcy ALLEGRETTO**

Wrocław, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Urszula Polak

1. Stanisław Moniuszko – *Dziad i baba*
2. Beata Sibrecht – *Śpij, aniołku*
3. Tadeusz Szeligowski – *Świeć, miesiącku*
4. Melodia ludowa Zulu – *Si Njay Njay Njay*



*Kategoria B1 – chóry żeńskie / Category B1 – female choirs*

---



**Akademicki Zespół Muzyczny  
Politechniki Śląskiej**

Gliwice, Polska / Poland

dyrygent / conductor:  
Krystyna Krzyżanowska-Łoboda

1. Johannes Brahms – *Ave Maria op. 12*
2. Gabriel Faure – *Tantum ergo*
3. Dariusz Janus – *Pejzaż z czasem i księżycem w tle*
4. Dariusz Janus – *Sve je more – More je sve*

*Kategoria F – muzyka popularna, ludowa, gospel, spirituals*  
*Category F – folk music, gospel, spirituals*

---

**Chór LimaNovum przy  
Limanowskim Domu Kultury**

Limanowa, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Ivan Vrublevskiy

1. Marcin Wawruk – *Leć głosie po rosie*
2. Zuzanna Koziej – *Oj, ty rzeko*
3. Ivan Vrublevskiy – *Świeci miesiąc*
4. Ivan Vrublevskiy – *Wiano*



*Kategoria G – muzyka sakralna /Category G – sacred music*

---



**Chór Uniwersytetu Medycznego  
w Białymstoku**

Białystok, Polska / Poland

dyrygent/conductor: Anna Moniuszko

1. Ivo Antognini – *Canticum Novum*
2. Will Todd – *My Lord Has Come*
3. Rihards Dubra – *Stetit Angelus*
4. Gyorgy Orban – *Mundi Renovatio*

## Kategoria G – muzyka sakralna / Category G – sacred music

---

### Zabrzański Chór Młodzieżowy „Resonans con tutti” im. N.G. Kroczka

Zabrze, Polska / Poland

dyrygent / conductor:

Arlena Różycka-Gałazka

1. Felix Mendelssohn Bartholdy – *Denn Er hat seinen Engeln befohlen (Psalm 91)*
2. William Henry Harris – *Bring us, O Lord God*
3. Orban Gyorgy – *Daemon irrepit Callidus*
4. Arvo Part – *The Deer's cry*



## Kategoria S – chóry seniorów / Category S – senior choirs

---



### Kamerlany Chór „Piastuny”

Wrocław, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Ewa Grygar

1. Cesar Franck, Stefan Stuligrosz  
– *Panis Angelicus*
2. Paweł Łukaszewski – *Bóg-Człowiek*
3. Jerzy Zabłocki – *Czemu nie orzesz Jasieńku*
4. Jerzy Zabłocki – *Jugoslavio*

*Chóry Pozakonkursowe / Non competitive choirs*

---

**BODRA PESEN Children's choir**

Shumen, Bułgaria / Bulgaria

dyrygent / conductor: Denitsa Uzunova



**Mixed Choir CANTICA ZNOVA**

Trnava, Słowacja / Slovakia

dyrygent / conductor: Gabriel Kalapoš

PATRONI MEDIALNI

 **Kraków**  
ZAPRASZA

**Plus** | 106,1 FM  
radio KRAKÓW

**PWM**  
EDITION

**GOŚĆ**  
NIEDZIELNY

[www.krakowchoirfestival.pl](http://www.krakowchoirfestival.pl)